

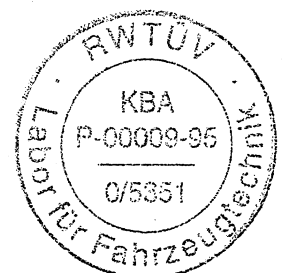
Prüfprotokoll Nr. AR 1034
für eine mechanische Auflaufeinrichtung
nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG
Anlage 2

- 1 Hersteller: BPW Bergische Achsen KG
51674 Wiehl
- 2 Fabrikmarke: BPW
3. Typ: AE 1,5-2
4. Merkmale der Anhänger, für
die die Auflaufeinrichtung vom
Hersteller vorgesehen ist
- 4.1 Gewicht G'_A : 790 bis 1500 kg
- 4.2 Vertikale statische Last, die
am Kopf der Zugeinrichtung
zulässig ist: 100 kg
- 4.3 Verwendungsbereich: an einachsigen Anhängern mit
starrer Deichsel
~~oder mehrachsige Anhänger mit
schwenkbarer Deichsel~~
5. Kurze Beschreibung

Mechanische Auflaufeinrichtung mit Gasdruckstoßdämpfer, ohne
Einrichtung nach 3.4. der Vorschriften (Rückfahrautomatik);

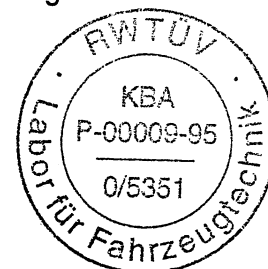
Betätigungseinrichtung: verschiebbare Schubstange und
Umlenkhebel

Ansprechschwelle: durch Widerstände der beweglichen
Teile und des Gasdruckstoßdämpfers



Anlagen:

- | | |
|---|--|
| 1) 1 Kennbild | vom 06.05.03 |
| 2) Prinzipschema | vom 17.04.03 |
| 3) Bauunterlagen gemäß Liste | vom 24.04.03 |
| 6. Prinzipschema der Auflauf-
einrichtung | siehe Anlage 2) |
| 7. Auflaufweg | |
| s = | 80 mm |
| 8. Wegübersetzung | |
| 8.1 $i_{H0} =$ | von 80/32 bis 80/23,67
= 2,5 bis 3,38 |
| 8.2 | entfällt |
| 9. <u>Prüfergebnisse</u> | |
| 9.1 Wirkungsgrad | $\eta_{H0} = 0,90$ |
| 9.2 Zusatzkraft | K = 135 N |
| 9.3 Größte Druckkraft | $D_1 = 680$ N |
| 9.4 Größte Zugkraft | $D_2 = 2800$ N |
| 9.5 Ansprechschwelle | $K_A = 310$ N |
| 9.6 Verlustweg und Leerweg | $s'' = -$ |
| 9.7 Effektiver Auflaufweg | $s' = 80$ mm |
| 9.8 Ein Überlastschutz nach 3.6 dieses Anhanges ist vorgesehen/
nicht vorgesehen. | |
| 9.8.1 | entfällt |
| 9.8.2 | entfällt |
| 10. <u>Prüflaboratorium:</u> | RWTÜV Fahrzeug GmbH
Technischer Dienst für Bremsanlagen
und Technischer Dienst für
Verbindungseinrichtungen und
Auflaufbremsen |



Prüfprotokoll Nr. AR 1034
Hersteller: BPW Bergische Achsen KG
Gerätetyp: AE 1,5-2



Blatt 3 von 3

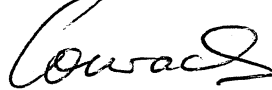
11. Schlussbescheinigung:

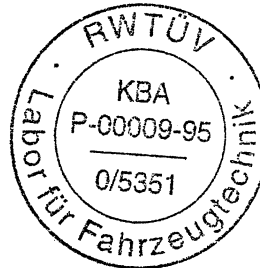
Die vorstehend beschriebene Auflaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1, 3.2, 3.3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung der RKEG 98/12/EG.

Das Prüflaboratorium ist für die oben genannte Richtlinie anerkannt von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registriernummer: KBA-P 00009-95.

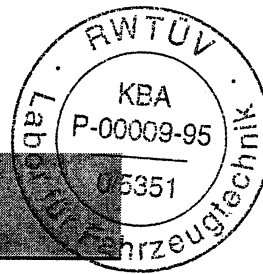
Essen, 06.05.2003
Ald

Prüflaboratorium
Labor für Fahrzeugtechnik
Technischer Dienst Verbindungseinrichtungen
und Auflaufbremsen


Dipl.-Ing. W. Conrads
(Prüfingenieur)



Kennbild



Aldenhoff 06.05.2003

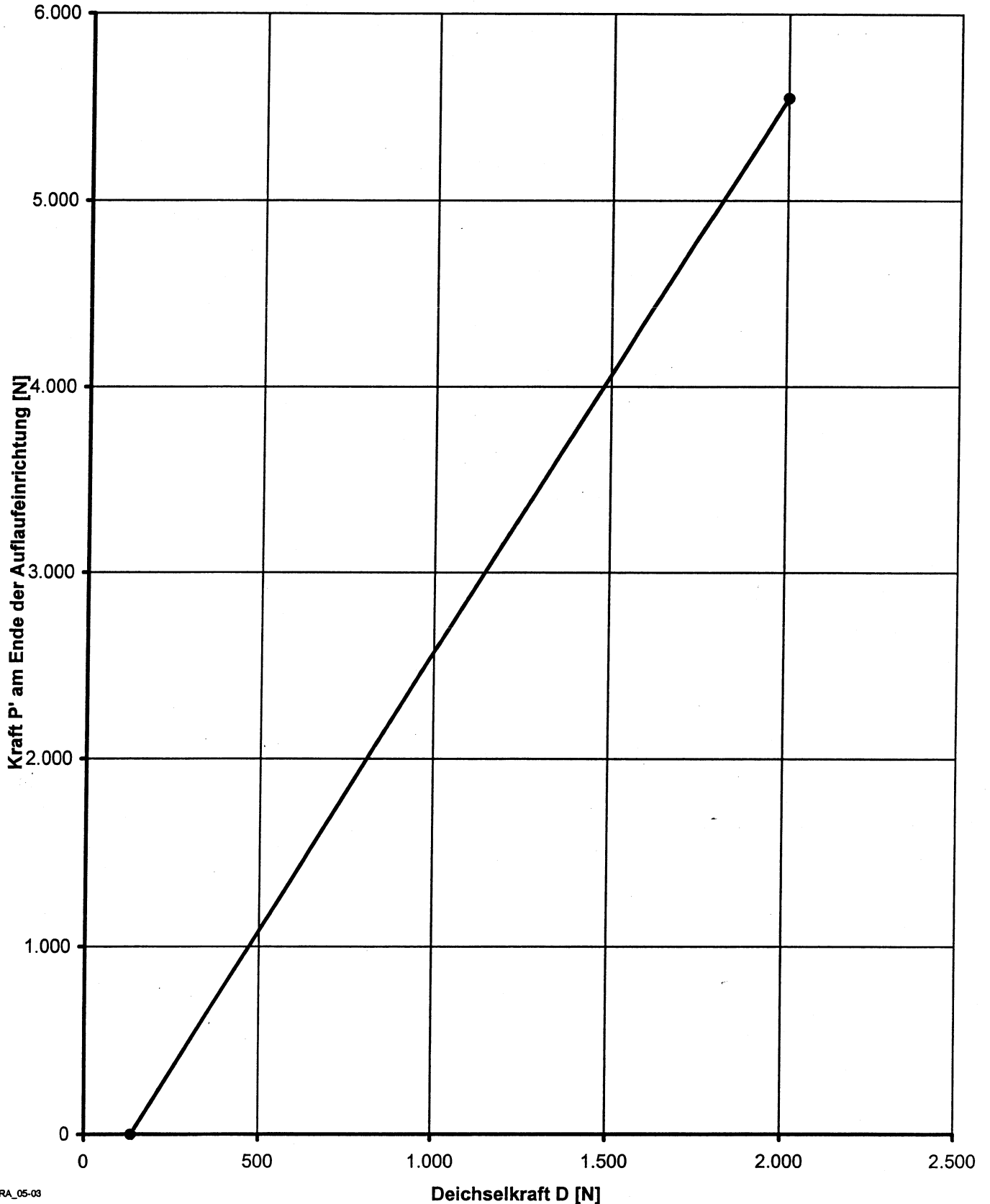
Auflaufeinrichtung Typ:
Hersteller:

AE 1.5-2
BPW Bergische Achsen
51674 Wien

Auftr.-Nr. 20577188

Kraft $P' [N] = 5550$
Deichselkraft $D [N] = 2000$
Zusatzkraft $K [N] = 135$

Hebelübersetzung: $i_{H0} = 33$
Wirkungsgrad: $\eta_{H0} = 1/i_{H0} \cdot [P'/(D-K)] = 0.902$





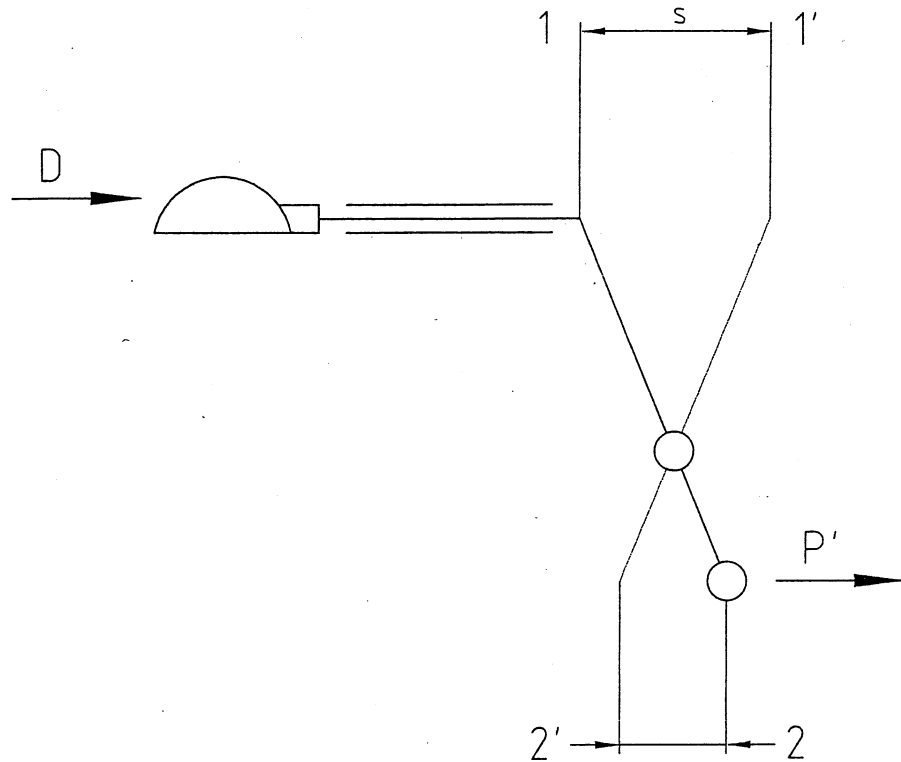
Prinzipschema

Typ: AE 1,5-2

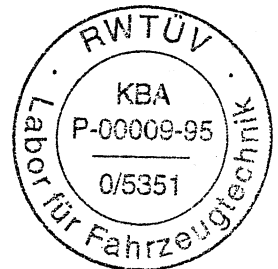
TE-2441.0

1 Blatt Bl.-Nr. 1

BPW BERGISCHE ACHSEN Kommanditgesellschaft D-51674 WIEHL



$$i_{h0} = \frac{1 - 1'}{2 - 2'} = \frac{80}{32} \text{ bis } \frac{80}{23,67} = 2,5 \text{ bis } 3,38$$



0	17.04.03	Datum Name	17.04.03 Wa	Datum Name	22.04.03 <i>[Signature]</i>
Revision	Datum	Erstellt		Genehmigt	

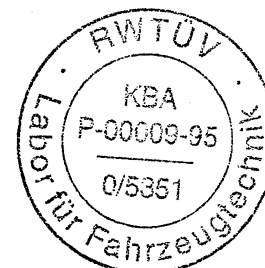


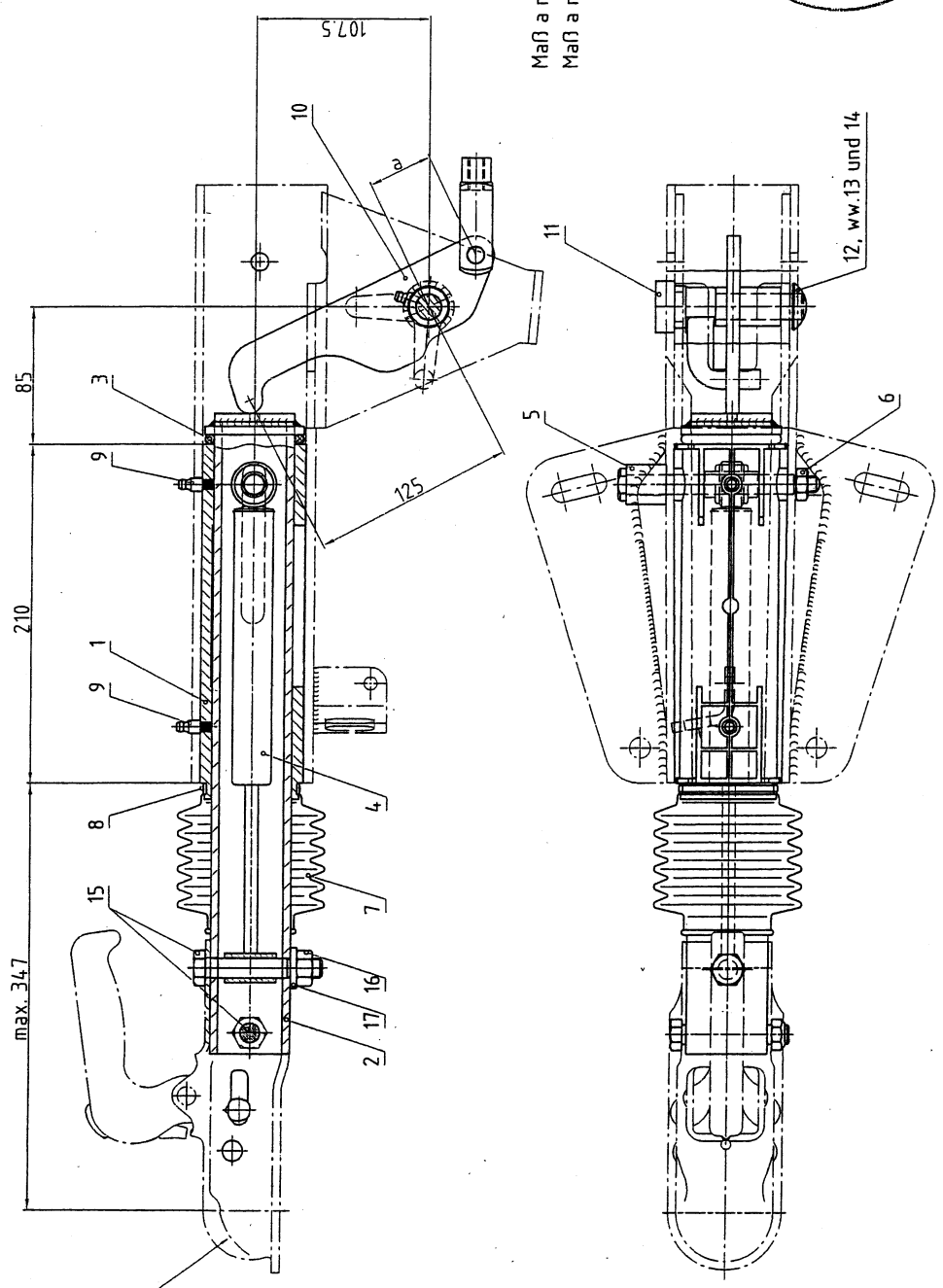
Beschreibung

Auflaufeinrichtung Typ: AE 1,5-2

Hersteller:	BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft 51674 Wiehl
Typ:	AE 1,5-2
Verwendungsbereich:	An einachsigen Anhängern und Radbremsen mit wegabhängig wirkenden Rückfahrssystem
Zulässiges Gesamtgewicht des Anhängers:	790 - 1500 kg
Statische Stützlast am Kuppelpunkt:	bis 100 kg
Nutzbarer Auflaufweg:	$s' = 80$
Bereich der Wegübersetzung:	$i_h = 80/32 = 2,5$ bis $80/23,67 = 3,38$
Fahrgeschwindigkeit:	über 25 km/h
Betriebsbremsanlage:	Auflaufeinrichtung mit Stoßdämpfer Die Radbremsen werden über die Zugstange, Hebel und Bremsgestänge betätigt.
Ansprechwelle:	Sie wird durch den Gasdruckstoßdämpfer gebildet.

BPW Bergische Achsen
Kommanditgesellschaft



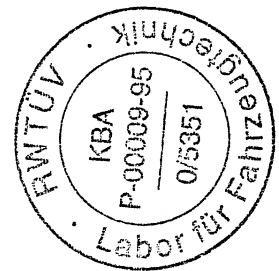


Maß a min. 37
 Maß a max. 50

zum Anbau geeignete
 Zugkugelnkupplungen

zum Anbau geeignete
 BPW - Zugösen

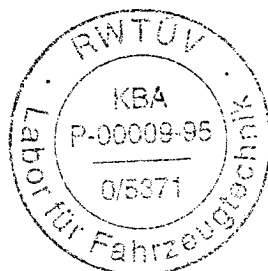
max.347



Name		Aufbauzeichnung	
Typ		Typ AE 15 - 2	
Skala		1:2	
Blatt		1 von 1	
Datum		17.04.03	
Zeichner		F. F. F.	
Prüfer		F. F. F.	
Technische Beschreibung		<input checked="" type="checkbox"/> Bauart <input checked="" type="checkbox"/> Material <input checked="" type="checkbox"/> Fertigung <input checked="" type="checkbox"/> Montage	
Hersteller		BPW BERGISCHE AXLEN	
Kunde		SINUS WERK	
Zeichnungs-Nr.		AE 1500-1T	
Blatt-Nr.		1 von 1	
Blatt-Zahl		1 von 1	
Blatt-Größe		A4	
Blatt-Format		A4	
Blatt-Material		Papier	
Blatt-Farbe		Weiß	
Blatt-Druck		E	
Blatt-Zustand		Reinigt.	

1. Nachtrag
zum
Prüfprotokoll Nr. AR 1034
für eine mechanische Auflaufeinrichtung
nach Anhang VIII RREG 71/320/EWG
Anlage 2

- | | | |
|-----|---|---|
| 1 | Hersteller: | BPW Bergische Achsen
Kommanditgesellschaft
D-51674 Wiehl |
| 2 | Fabrikmarke: | BPW |
| 3. | Typ: | AE 1,5-2 |
| 4. | Merkmale der Anhänger, für
die die Auflaufeinrichtung vom
Hersteller vorgesehen ist | |
| 4.1 | Gewicht G'_A | 750 bis 1500 kg |
| 4.2 | Vertikale statische Kraft, die
am Kopf der Zugeinrichtung
zulässig ist: | 100 kg |
| 4.3 | Verwendungsbereich: | an Anhängern mit starrer Deichsel
oder mehrachsige Anhänger mit
schwenkbarer Deichsel |



5. Kurze Beschreibung

Mechanische Auflaufeinrichtung mit Gasdruckstoßdämpfer, ohne Einrichtung nach 3.4. der Vorschriften (Rückfahrautomatik);

Betätigungseinrichtung: verschiebbare Schubstange mit Umlenkhebel mit Anschluss für die Übertragungseinrichtung

Ansprechschwelle: durch Widerstände der beweglichen Teile und des Gasdruckstoßdämpfers

Anlagen:

1.) 1 Kennbild vom 21.06.05
2.) Prinzipschema vom 17.04.03
3.) Bauunterlagen gemäß Liste vom 10.01.05

Gegenstände des Nachtrages:

- 1.) Änderung des zulässigen Gesamtgewichtes von 790 kg bis 1500 kg auf 750 kg bis 1500 kg
- 2.) Wahlweiser Einbau von neuen bzw. geänderten Einzelteilen

6. Prinzipschema siehe Anlage 2.)

7. Auflaufweg
s = 80 mm

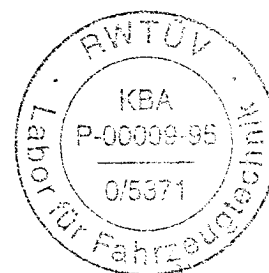
8. Wegübersetzung

8.1 $i_{H0} =$ von 80/32 bis 80/23,67
= 2,5 bis 3,38

8.2 entfällt

9. Prüfergebnisse

9.1 Wirkungsgrad $\eta_{H0} =$ 0,90
9.2 Zusatzkraft $K =$ 135 N
9.3 Größte Druckkraft $D_1 =$ 680 N
9.4 Größte Zugkraft $D_2 =$ 2800 N



9.5	Ansprechschwelle	K_A	=	300 N
9.6	Verlustweg und Leerweg	s''	=	-
9.7	Effektiver Auflaufweg	s'	=	80 mm

9.8 Ein Überlastungsschutz nach 3.6 dieses Anhangs ist ~~vorgesehen~~/ nicht vorgesehen.

9.8.1 entfällt

9.8.2 entfällt

10. Prüflaboratorium: RWTÜV Fahrzeug GmbH
Technischer Dienst für Bremsanlagen
und Technischer Dienst für
Verbindungseinrichtungen und Auflaufbremsen

11. Schlussbescheinigung:

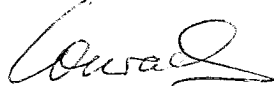
Die vorstehend beschriebene Aufaufeinrichtung erfüllt die Vorschriften der Absätze 3.1, 3.2, 3.3, 4 und 5 der Vorschriften für Fahrzeuge mit Auflaufbremsanlagen in der Fassung der RKEG 98/12/EG.

Das Prüflaboratorium ist für die oben genannte Richtlinie anerkannt von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registriernummer: KBA-P 00009-95.

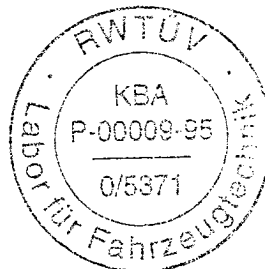
Essen, 22.06.2005
20677065/Cr

Prüflaboratorium

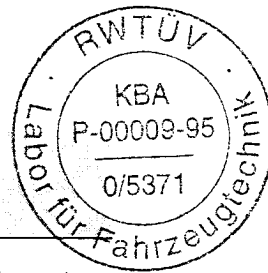
Labor für Fahrzeugtechnik
Technischer Dienst Verbindungseinrichtungen
und Auflaufbremsen



Dipl.-Ing. W. Conrads
(Prüfingenieur)



Kennbild



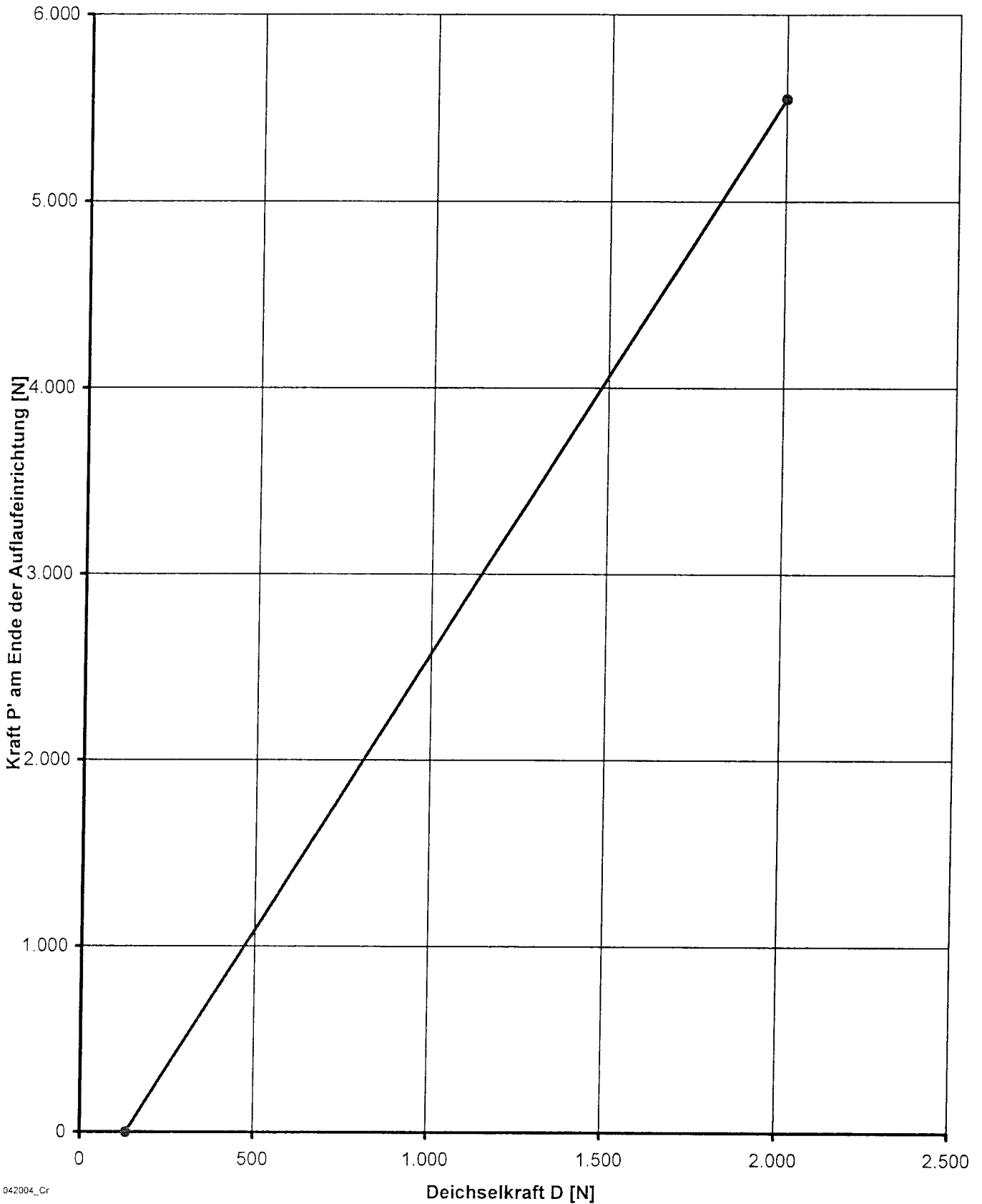
Conrads 21.06.2005

Auflaufeinrichtung Typ:
Hersteller:

AE 1,5 - 2
BPW Bergische Achsen
D-51674 Wiehl

Auftr.-Nr: 20677065

Kraft	$P' [N] = 5.550$	Hebelübersetzung:	$i_{H0} = 3,3$
Deichselkraft	$D [N] = 2.000$	Wirkungsgrad:	$\eta_{H0} = 1/i_{H0} \cdot [P'/(D-K)] = 0,902$
Zusatzkraft	$K [N] = 135$		





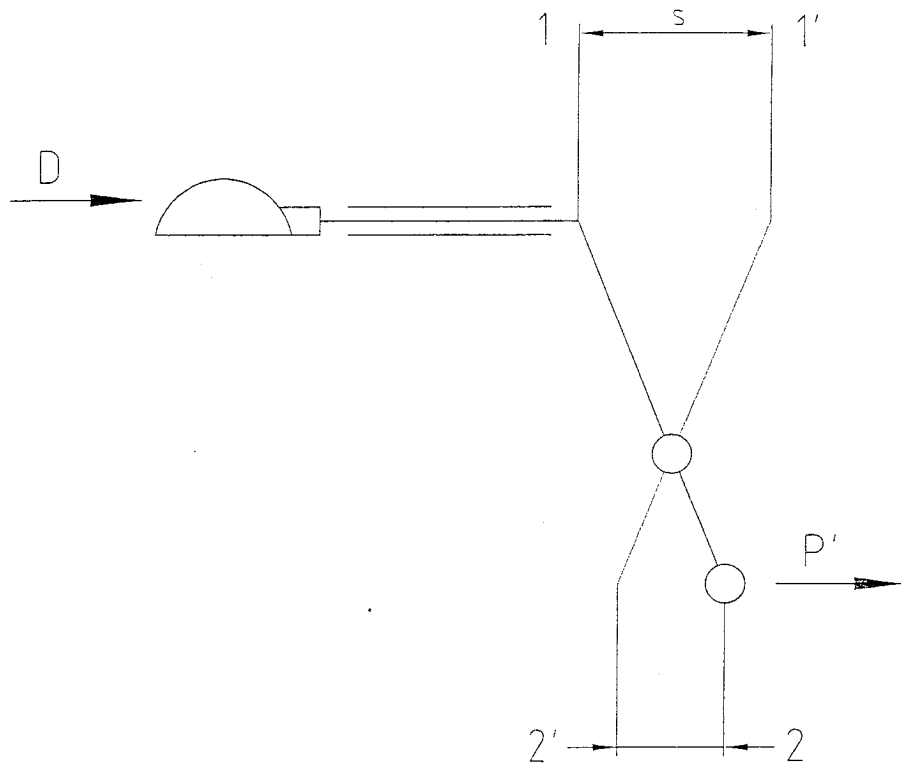
Prinzipschema

Typ: AE 1,5-2

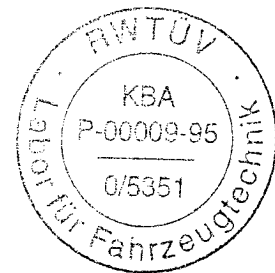
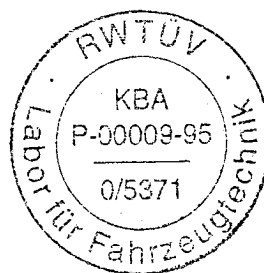
TE-2441.0

1 Blatt Bl.-Nr. 1

BPW BERGISCHE ACHSEN Kommanditgesellschaft D-51674 WIEHL



$$i_{ho} = \frac{1 - 1'}{2 - 2'} = \frac{80}{32} \text{ bis } \frac{80}{23,67} = 2,5 \text{ bis } 3,38$$



0	17.04.03	Datum	17.04.03	Datum	22.04.03
Revision	Datum	Name	Wa	Name	
		Erstellt		Genehmigt	

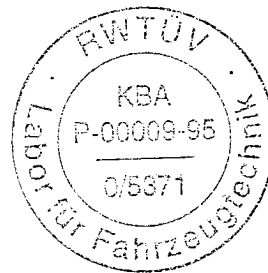


Wiehl, 03.01.2005
KO P. Schmidt

**Beschreibung des Nachtrages 01 für die Auflaufeinrichtung
Typ: AE 1,5-2
EG-Prüfprotokoll Nr. AR 1034**

Gegenstand des Nachtrages

1. Ändern des zulässiges gesamtgewicht von 790 bis 1500 kg auf 750 bis 1500 kg
(die Kennwerte und Abmaße des Stoßdämpfers werden übernommen (D-02.002.61.269)).
2. Wahlweiser Einbau von geänderten bzw. anderen Einzelteilen in der genehmigter Ausführung.



BPW Bergische Achsen
Kommanditgesellschaft
D-51674 Wiehl



Beschreibung

Auflaufeinrichtung Typ: AE 1,5-2

Hersteller:	BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft 51674 Wiehl
Typ:	AE 1,5-2
Verwendungsbereich:	An einachsigen Anhängern und Radbremsen mit wegabhängig Wirkenden Rückfahrssystem
Zulässiges Gesamtgewicht des Anhängers:	750 – 1500 kg
Statische Stützlast am Kuppelpunkt:	bis 100 kg
Nutzbarer Auflaufweg:	$s' = 80$
Bereich der Wegübersetzung:	$i_h = 80/32 = 2,5$ bis $80/23,67 = 3,38$
Fahrgeschwindigkeit:	über 25 km/h
Betriebsbremsanlage:	Auflaufeinrichtung mit Stoßdämpfer Die Radbremsen werden über die Zugstange, Hebel und Bremsgestänge Betätigt
Ansprechschwelle:	Sie wird durch den Gasdruckstoßdämpfer gebildet

BPW Bergische Achsen
Kommanditgesellschaft

